ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2
PROPOSAL SUMMARY FORM TO ACCOMPANY SUBMISSIONS
FOR ADDITIONS TO THE REPERTOIRE OF ISO/IEC 10646[1]
Please fill all the sections A, B and C below.
Please read Principles and Procedures Document (P & P) from http://www.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/principles.html for guidelines
and details before filling this form.
Please ensure you are using the latest Form from http://www.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/summaryform.html.
See also http://www.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/roadmaps.html for latest *Roadmaps*.

A. Administrative

1. Title:	Preliminary proposal to encode Beria
2. Requester's name:	Lorna A. Priest
3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution):	Individual contribution
4. Submission date:	20 August 2008
5. Requester's reference (if applicable):	L2/08-265
6. Choose one of the following:	
This is a complete proposal:	No
or, More information will be provided later:	Yes

B. Technical – General

1. Choose one of the following:

a. This proposal is for a new script (set of characters):	Yes
Proposed name of script:	Beria
b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block:	No
Name of the existing block:	

2. Number of characters in proposal: 48

3. Proposed category (select one from below - see section 2.2 of P&P document):

A-Contemporary	x	B.1-Specialized (small collection)		B.2-Specialized (large collection)	
C-Major extinct		D-Attested extinct		E-Minor extinct	
F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic		G-Obscure or questionable usage symbols	

4. Proposed Level of Implementation (1, 2 or 3) (see Annex K in P&P document): 1

Is a rationale provided for the choice?	No
If Yes, reference:	

5. Is a repertoire including character names provided? Yes

a. If YES, are the names in accordance with the "character naming guidelines" in Annex L of P&P document?	Yes
b. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review?	Yes

6. Who will provide the appropriate computerized font (ordered preference: True Type, or PostScript format) for publishing the standard? SIL International

If available now, identify source(s) for the font (include address, e-mail, ftp-site, etc.) and indicate the tools used: http://scripts.sil.org/ZaghawaBeria_Home

7. References:

a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided?	Yes
b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of proposed characters attached?	Yes

8. Special encoding issues:
Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input, presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)?
Yes, suggested character properties are included (see section D)

9. Additional Information:
Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script. Examples of such properties are: Casing information, Numeric information, Currency information, Display behaviour information such as line breaks, widths etc., Combining behaviour, Spacing behaviour, Directional behaviour, Default Collation behaviour, relevance in Mark Up contexts, Compatibility equivalence and other Unicode normalization related information. See the Unicode standard at http://www.unicode.org for such information on other scripts. Also see http://www.unicode.org/Public/UNIDATA/UCD.html and associated Unicode Technical Reports for information needed for consideration by the Unicode Technical Committee for inclusion in the Unicode Standard.

---

[1] Form number: N2652-F (Original 1994-10-14; Revised 1995-01, 1995-04, 1996-04, 1996-08, 1999-03, 2001-05, 2001-09, 2003-11)

C. Technical - Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before?   No
   If YES explain _____

2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body,   Yes
   user groups of the script or characters, other experts, etc.)?   _____
   If YES, with whom?   David Faris and through him to Siddick Adam Issa
   If YES, available relevant documents: See Section F

3. Information on the user community for the proposed characters (for example:
   size, demographics, information technology use, or publishing use) is included?   _____
   Reference: See comments in Section E

4. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare)   common
   Reference: See comments in Section E

5. Are the proposed characters in current use by the user community?   Yes
   If YES, where? Reference: See comments in Section E

6. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely
   in the BMP?   Yes
   If YES, is a rationale provided?   modern usage
   If YES, reference: _____

7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?   Yes

8. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing   No
   character or character sequence?
   If YES, is a rationale for its inclusion provided?   _____
   If YES, reference: _____

9. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either
   existing characters or other proposed characters?   No
   If YES, is a rationale for its inclusion provided?   _____
   If YES, reference: _____

10. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function)   No
    to an existing character?
    If YES, is a rationale for its inclusion provided?   _____
    If YES, reference: _____

11. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences?   Yes
    If YES, is a rationale for such use provided?   _____
    If YES, reference: _____
    Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols)
    provided?   Yes
    If YES, reference: _____

12. Does the proposal contain characters with any special properties such as   No
    control function or similar semantics?
    If YES, describe in detail (include attachment if necessary)   _____

13. Does the proposal contain any Ideographic compatibility character(s)?   No
    If YES, is the equivalent corresponding unified ideographic character(s) identified?   _____
    If YES, reference: _____

D.1. Proposed Characters

	AB9	ABA	ABB
0	X̄	ℵ	Ⱶ
1	X̄	ℵℵ	ᆸ
2	Ⱶ	ℑ	Ψ
3	ᆈ	ᆑ	Ш
4	Ⲯ	Ⲓ	Ⅎ
5	Ⲯ	⊥	Ⅎ
6	Ⴝ	⌒	Ⅎ
7	ⴝ	⌒	Ⅎ
8	Ꭰ	Ⴔ	Υ
9	Ꮯ	Ⴔ	Υ
A	Ⴥ	ℬ	Ꜣ
B	Ⴥ	ℬ	Ꜣ
C	Π	Λ	Ψ
D	Π	Ꮀ	⚔
E	Ⴁ	Ⱥ	8
F	ⴡ	Λ	8

D.2. Character Names and Character Properties

Code value	Glyph	Unicode Character Name	Gen Cat				UC Equivalent	LC Equivalent	Title Case Equivalent
AB90	Ⴟ	BERIA CAPITAL LETTER ARKAB	Lu	0	L	N		AB91	
AB91	Ⴟ	BERIA SMALL LETTER ARKAB	Ll	0	L	N	AB90		AB90
AB92	Ⱳ	BERIA CAPITAL LETTER BASIGNA =Berti barraza	Lu	0	L	N		AB93	
AB93	Ꭰ	BERIA SMALL LETTER BASIGNA	Ll	0	L	N	AB92		AB92
AB94	Ⴐ	BERIA CAPITAL LETTER DARBAI	Lu	0	L	N		AB95	
AB95	Ⴐ	BERIA SMALL LETTER DARBAI	Ll	0	L	N	AB94		AB94
AB96	Ⱪ	BERIA CAPITAL LETTER EH	Lu	0	L	N		AB97	
AB97	Ⱪ	BERIA SMALL LETTER EH	Ll	0	L	N	AB96		AB96
AB98	Ⅾ	BERIA CAPITAL LETTER FITKO	Lu	0	L	N		AB99	
AB99	Ⲥ	BERIA SMALL LETTER FITKO	Ll	0	L	N	AB98		AB98
AB9A	Ջ	BERIA CAPITAL LETTER GOWAY	Lu	0	L	N		AB9B	
AB9B	Ջ	BERIA SMALL LETTER GOWAY	Ll	0	L	N	AB9A		AB9A
AB9C	Π	BERIA CAPITAL LETTER HIRDEABO	Lu	0	L	N		AB9D	
AB9D	Π	BERIA SMALL LETTER HIRDEABO	Ll	0	L	N	AB9C		AB9C
AB9E	Ꭴ	BERIA CAPITAL LETTER I	Lu	0	L	N		AB9F	
AB9F	↓	BERIA SMALL LETTER I	Ll	0	L	N	AB9E		AB9E
ABA0	Ꭵ	BERIA CAPITAL LETTER DJAI	Lu	0	L	N		ABA1	
ABA1	Ꭵ	BERIA SMALL LETTER DJAI	Ll	0	L	N	ABA0		ABA0
ABA2	Ʒ	BERIA CAPITAL LETTER KOBO	Lu	0	L	N		ABA3	
ABA3	ꜱ	BERIA SMALL LETTER KOBO	Ll	0	L	N	ABA2		ABA2
ABA4	Ⅰ	BERIA CAPITAL LETTER LAKKO	Lu	0	L	N		ABA5	
ABA5	⊥	BERIA SMALL LETTER LAKKO	Ll	0	L	N	ABA4		ABA4
ABA6	⌒	BERIA CAPITAL LETTER MERI	Lu	0	L	N		ABA7	
ABA7	⌒	BERIA SMALL LETTER MERI	Ll	0	L	N	ABA6		ABA6
ABA8	ꝶ	BERIA CAPITAL LETTER NINI	Lu	0	L	N		ABA9	
ABA9	ꝶ	BERIA SMALL LETTER NINI	Ll	0	L	N	ABA8		ABA8
ABAA	Ᵽ	BERIA CAPITAL LETTER GNA	Lu	0	L	N		ABAB	
ABAB	Ᵽ	BERIA SMALL LETTER GNA	Ll	0	L	N	ABAA		ABAA
ABAC	Ʌ	BERIA CAPITAL LETTER NGAY	Lu	0	L	N		ABAD	
ABAD	Ⴆ	BERIA SMALL LETTER NGAY	Ll	0	L	N	ABAC		ABAC
ABAE	Ⱉ	BERIA CAPITAL LETTER OI	Lu	0	L	N		ABAF	
ABAF	Λ	BERIA SMALL LETTER OI	Ll	0	L	N	ABAE		ABAE
ABB0	Ⱳ	BERIA CAPITAL LETTER PI	Lu	0	L	N		ABB1	
ABB1	⅃	BERIA SMALL LETTER PI	Ll	0	L	N	ABB0		ABB0
ABB2	Ψ	BERIA CAPITAL LETTER ERIGO	Lu	0	L	N		ABB3	
ABB3	Ɯ	BERIA SMALL LETTER ERIGO	Ll	0	L	N	ABB2		ABB2
ABB4	Ŧ	BERIA CAPITAL LETTER SERI	Lu	0	L	N		ABB5	
ABB5	Ŧ	BERIA SMALL LETTER SERI	Ll	0	L	N	ABB4		ABB4
ABB6	Ŧ	BERIA CAPITAL LETTER SHEP	Lu	0	L	N		ABB7	
ABB7	Ŧ	BERIA SMALL LETTER SHEP	Ll	0	L	N	ABB6		ABB6
ABB8	Ⴤ	BERIA CAPITAL LETTER TATASOUE	Lu	0	L	N		ABB9	
ABB9	Ⴤ	BERIA SMALL LETTER TATASOUE	Ll	0	L	N	ABB8		ABB8

Code	Glyph	Name	gc	ccc	bidi	mirror	upper	lower	title
ABBA	Ƅ	BERIA CAPITAL LETTER UI	Lu	0	L	N		ABBB	
ABBB	ƅ	BERIA SMALL LETTER UI	Ll	0	L	N	ABBA		ABBA
ABBC	Ѡ	BERIA CAPITAL LETTER WASSE	Lu	0	L	N		ABBD	
ABBD	ⱱ	BERIA SMALL LETTER WASSE	Ll	0	L	N	ABBC		ABBC
ABBE	8	BERIA CAPITAL LETTER AY	Lu	0	L	N		ABBF	
ABBF	℥	BERIA SMALL LETTER AY	Ll	0	L	N	ABBE		ABBE

E. Other Information

E.1 Introduction

Beria Giray Erfe (ⱯⲤ�... ⱲⰰⲦⰸ ⲤⰰⲦⲤⲤ) is built around a sampling of the markings on livestock (especially camels) within the Beria (http://www.ethnologue.com/show_language.asp?code=zag Zaghawa is the outsider's name and Beria is the name used by the people themselves) language region of western Sudan and eastern Chad. It is an idea that has its origins in the work of a Sudanese schoolteacher, who developed the first version of this script over 25 years ago. The script has since been better adapted to the Beria language by Siddik Adam Issa, and he has found a great enthusiasm by the people for what he has put together.

Regarding the name, "Beria Giray Erfe" would be the common name given to this kind of writing system by the Beri, meaning "Beria writing (giray) brand (erfe)", or "Beria branding writing [system]" in Beria. This is the preferred name by the people although we are proposing the more simple "Beria Script".

The script has a hanging baseline where the capitals descend lower than the small letters. Diacritics go above the baseline. Punctuation is even with the bottom of lowercase letters.

E.2 Diacritics

Diacritics are used in the script:

- U+0300 COMBINING GRAVE ACCENT represents falling tone
- U+0301 COMBINING ACUTE ACCENT represents rising tone
- U+0307 COMBINING DOT ABOVE represents stress
- U+0304 COMBINING MACRON represents +ATR (Advanced Tongue Root)

E.3 Punctuation and Numbers

Beria uses DIGIT ZERO…DIGIT NINE. Latin punctuation marks such as FULL STOP, COMMA, QUESTION MARK, SINGLE and DOUBLE QUOTATION MARK are used.

E.4 Sorting

The characters are displayed in the chart in their correct sort order. This varies slightly from Figure 1. However, the sort order, as documented in Issa (2007), is what we have used. The question was raised if this is correct since it follows a Latin alphabetic order. We will be checking with Siddik to see what is the preferred order.

We also need to check with Siddik to see if casing characters to sort together (like b and B) or separately. If we just use the sort order as in the chart, the capital would sort before the small character.

E.5 Summary

Materials in the Beria Giray Erfe script are being actively developed. This is a preliminary proposal only. At this point we are only requesting that the script be added to the Unicode roadmap. However, any feedback on the proposal would be welcomed.

F. References

Issa, Siddick Adam. 2004. Alphabet Beria (Zaghaoua).
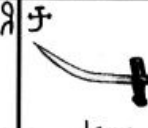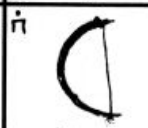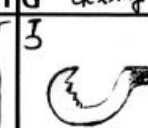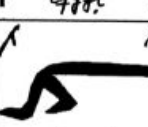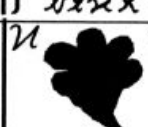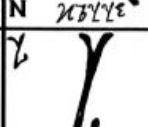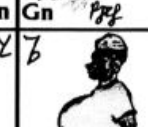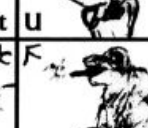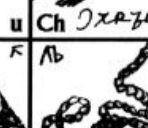
_____. 2007. Vers un orthographe beria qui est fidèle à ses origines nubiens, méroitiques et africains. Article submitted for the Nilo-Saharan Colloquium. Paris, France.

Khazali, Mahamat Saleh. 2006. ⲦⲚ ⰯⲦⰡform Ⲧ (La vendeuse de lait). Bakan Assalam, BP 24, Abéché, Tchad.

G. Examples of usage

Figure 1. Beria Giray Erfe alphabet chart

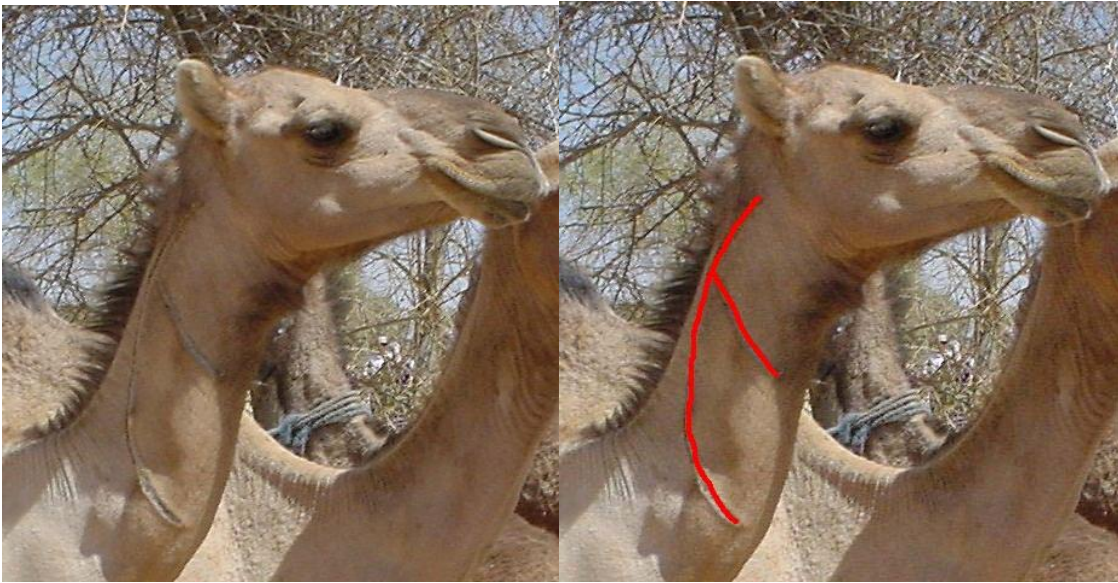Figure 2. Beria Giray Erfe family marking

Figure 3. BERIA LETTER MERI (Left side, untouched, Right side, brand is highlighted in red)

Figure 4. ⅄Π ∀⅄Ш⅄⅄ (Cover)

Figure 5. ⅄Π ∀⅄Ш⅄⅄ (Page 3)

ꖃ ꓜꑢꧦ ꧰ꭼꑭꓔ ꭲꓷ ꓴꑼꓤꑢꭲꭰꓔ, ꓜꑢꧦ ꭸꓥꓚꓷ
ꓢꭲꭰꑫ ꓴꑼꭼꓔ ꓷꝫꭲꑫꓭ, "ꝫꝫ ꖃ ꭱꭼꝏꓔ ꭲꓷ ꧇ꝫꭱꭷ,
ꓥꓠ ꭼꭱꓔ ꞏꭲꭱꭰꓔ, ꓢꓥꓔꓔ ꞏꭲꭱꭱꭷ ꓷꭼꝏꭱꭷ."

Figure 6. ꓘꓠ ꝉꭲꑢꭸꭲ (Page 4)

ꖃ ꭸꭼꭱꭷ ꞏꭲꭱꭷ, ꭱꓔꑢꭲꓞ ꭸꓥ ꓠꓔꑢꭰꭷꓔ ꞏꭲꭱꭷ.
ꖃ ꓠꓔꑢꓔ ꓢꓔ ꞏꭲꭱꭷꭷ, ꓛꓔꝫꭼ ꭲꓷ ꓢꓥꑢꭱꓔꭷ ꭿꓔ
ꓠꓔꑢꓔ.

Figure 7. ꓘꓠ ꝉꭲꑢꭸꭲ (Page 7)

ꓚꭼꭱꭼꑢꝫ ꭸꓥꓴꑢꭷ, ꭸꓥꓴꑢꓔ, ꭸꓥꓴꑢꭷ, ꓒꓮꓠꭱꓔ
ꓞꭼꭱꭼꑢꓔ ꓥꓠ ꓢꭲꭰꑫ ꓢꓔ ꭲꑢꓔ ꓷꭼꝏꭸꝫ, ꭸꭲꝫꭷꓔ.

Figure 8. ꓘꓠ ꝉꭲꑢꭸꭲ (Page 10)[2]

---

[2] Still need examples of:

ꝉ, ꓮ, ꓞ, ꓡ, ꓟ, ꭹ, ꓷ, ꓛ, ꭱ, ꓠ, ꓫ, ꓭ, ꓴ, ꓤ, ꭾ, ꭲ, ꓽ, ꭼ, ꝫ, ꭽ, ꮖ, ꓬ, ꝫ, ꓳ, ꓦ, ꭴ